EU GPSR (2023/988) • EMC 2014/30/EU • IEC/EN 62471 • RoHS 2011/65/EU • UN 38.3 • DOC-ID: MMR-MAN-MMR-CEL-POCKET-40-2026-V3

CeluRay® PocketGlow 40 (RTL40A) — Hivatalos Használati és Biztonsági Útmutató (HU / EN)

MISZTI Kft. • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Európai Logisztikai, Kalibrációs és Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • EU VAT: HU26767873 • Tel.: +36 20 983 4677

1. Rendeltetésszerű használat és műszaki adatok / Intended Use & Technical Specifications

HU: Kompakt, hordozható utazó mini fotobiomodulációs panel 40 darab 5 W-os Dual-Chip LED-del (660 nm mélyvörös + 850 nm közeli infravörös, 30°-os másodlagos optikai lencsékkel), kihajtható asztali kitámasztóval és 0–1 000 Hz-es impulzusmodulációval. Nem orvostechnikai hordozható wellness- és bőrápolási eszköz (EU MDR 2017/745 hatályán kívül).

EN: Compact portable travel mini photobiomodulation panel featuring 40× 5 W Dual-Chip LEDs (660 nm Deep Red + 850 nm Near-Infrared with 30° secondary lenses), integrated fold-out kickstand, and 0–1,000 Hz pulse modulation. Non-medical portable wellness and skincare device (outside EU MDR 2017/745).

Műszaki paraméter / Parameter	Hitelesített gyári és pomázi laborérték / Verified Specification
Modell és SKU / Model & SKU	CeluRay® PocketGlow 40 / RTL40A (MMR-CEL-POCKET-40)
Optikai architektúra / Optical Emitters	40× 5 W osztályú Dual-Chip LED (30°-os kollimált lencse • 20× 660 nm + 20× 850 nm)
Kalibrált hullámhosszak / Wavelengths	660 nm (±5 nm) vörös + 850 nm (±10 nm) közeli infravörös (NIR)
Felületi besugárzási sűrűség / Irradiance	115 / 128 mW/cm² (rácsátlag / csúcs) @ 10 cm • 74 / 84 mW/cm² @ 15 cm • 42 / 48 mW/cm² @ 30 cm (±5%)
Impulzusmoduláció / Pulse Modulation	0 Hz CW (folyamatos), 10 Hz Alpha, 40 Hz Gamma, 100–1 000 Hz (50% kitöltési tényező)
Tápellátás / Power Supply	USB-C PD (20 V / 2,25 A, 45 W) és univerzális AC 100–240 V hálózati adapter
Fizikai méretek és súly / Dimensions & Weight	220 × 140 × 35 mm (integrált 15°–45° asztali kitámasztóval) • 0,85 kg nettó / 1,40 kg bruttó
Ház és hűtés / Chassis & Cooling	CNC eloxált alumínium ház suttogó-csendes (< 35 dB) aktív mikroventilátorral
Jótállás (151/2003. Korm. r.) / Warranty	24 hónap kötelező fogyasztói jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap)

2. Csomagtartalom és vizuális ellenőrzés / Package Contents & Visual Inspection



CeluRay® PocketGlow 40 (RTL40A) (MMR-CEL-POCKET-40)

HU — A csomag tartalma: (1) CeluRay® PocketGlow 40 (RTL40A) mini panel integrált asztali kitámasztóval; (2) AC 100–240 V / USB-C PD hálózati adapter és kábel; (3) IEC/EN 62471 OD4+ védőszemüveg; (4) Utazó védőtok; (5) Sorozatszámos Optikai Útlevél és jótállási jegy.

EN — Package Contents: (1) CeluRay® PocketGlow 40 (RTL40A) mini panel with fold-out stand; (2) AC 100–240 V / USB-C PD power adapter & cord; (3) IEC/EN 62471 OD4+ protective eyewear; (4) Travel pouch; (5) Serialized Optical Passport & warranty certificate.

Kicsomagolási ellenőrzés: Kérjük, az első használat előtt ellenőrizze a termék és a tartozékok sértetlenségét, valamint őrizze meg a gyári védőcsomagolást és a sorozatszámos Optikai Útlevelet.

Készülékspecifikus Használati Protokoll és Biztonsági Előírások

Folyamatos (CW) dózisképlet: H_CW = E_mért (mW/cm²) × t (perc) × 0,06 (J/cm²) • 50% Duty-Cycle impulzus dózis: H_pulsed = H_CW × 0,50

3. Készülékspecifikus használati és adagolási táblázat / Device-Specific Usage Schedule

Alkalmazási program / Program	Távolság / Elhelyezés	Időtartam és gyakoriság	Üzemmód és energiasűrűség (J/cm²)
Arc, nyak és dekoltázs bőrápolás / Facial & Neck Glow	15–30 cm távolságból (74 mW/cm² @ 15 cm / 42 mW/cm² @ 30 cm)	8–10 perc / alkalom (heti 4–5×)	0 Hz CW (25,2–44,4 J/cm²) vagy 10 Hz (12,6–22,2 J/cm²)
Célzott csukló-, könyök-, térd- vagy nyakregeneráció / Targeted Joint	10–15 cm távolságból (115 mW/cm² @ 10 cm / 74 mW/cm² @ 15 cm)	10–12 perc / zóna (napi 1×)	0 Hz CW (53,3–69,0 J/cm²) vagy 40 Hz (26,6–34,5 J/cm²)
Utazási cirkadián hangoló / Travel Circadian Reset	30 cm távolságból (42 mW/cm² rácsátlag)	10 perc reggel vagy este	Reggel: RED+NIR 0 Hz CW (25,2 J/cm²) • Este: csak NIR / 10 Hz Alpha (12,6 J/cm²)

Szakirodalmi és módszertani megjegyzés: Az *Arndt–Schulz* kétfázisú dózis–válasz összefüggés (Chung et al., 2012, *Ann Biomed Eng*, PMID: 21870992) az általános fotobiomodulációs biofizikai elvet írja le; a fenti táblázatban szereplő percek és távolságok az adott készülékre kalibrált gyakorlati kozmetikai és wellness alkalmazási javaslatok.

4. Kiemelt biztonsági előírások és ellenjavallatok / Safety Warnings & Contraindications

⚠ **BIZTONSÁGI ÉS SZELLŐZÉSI ELŐÍRÁS: Arckezelés során a mellékelt IEC/EN 62471 OD4+ védőszemüveg viselése kötelező! Működés közben hagyjon legalább 8–10 cm szabad helyet a hátlapi szellőzőnyílások mögött; soha ne takarja le a panelt párnával vagy ruhával! Első használat előtt 24 órával végezzen 3 perces alkar-fényérzékenységi előtesztet.**

⚠ **SAFETY & AIRFLOW WARNING: Wear the supplied IEC/EN 62471 OD4+ protective eyewear during facial sessions! Keep at least 8–10 cm of unobstructed airflow behind the rear cooling vents.**

HU — Ellenjavallatok: Fényérzékenyítő gyógyszerek szedése, aktív bőrdaganat, nyílt seb, fotoszenzitív epilepszia (pulzáló módban). Kozmetikai savakat és retinoidokat kizárólag a kezelés után vigyen fel.

EN — Contraindications: Photosensitizing medications, active skin malignancy, open wounds, photosensitive epilepsy (in pulsed mode).

5. Tisztítás, higiénia és tárolás / Cleaning, Hygiene & Storage

HU: Áramtalanított és lehűlt állapotban az előlapi lencséket száraz, alkoholmentes mikroszálas kendővel tisztítsa. Utazás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen kihűlt, mielőtt a védőtokba helyezi.

EN: Always power off and disconnect the unit before cleaning. Wipe optical and skin-contact surfaces gently with an alcohol-free, skin-safe wipe or dry microfiber cloth. Never submerge the device in water or machine-wash. Store in a dry indoor environment (10–30 °C) inside the protective case.

151/2003. (IX. 22.) KORM. RENDELET • KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS ÉS POMÁZI SZERVIZKÖZPONT • WEEE 2012/19/EU

Jótállási Feltételek, Hibaelhárítás és Európai Megfelelőség

MISZTI Kft. • Hivatalos Magyar és Európai Szervizközpont: 2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19. • E-mail: support@mymitoray.com • Tel.: +36 20 983 4677

6. Kötelező magyar fogyasztói jótállás (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet) és 2+1 év garancia

Vásárlói és értékhatár-kategória	Jótállási időtartam	Jogszabályi alap és érvényesítési feltétel
Magyar fogyasztó (B2C) — 250 000 Ft bruttó vételár felett *(pl. ImmersionPod 360: 699 000 Ft és a stúdiópanelek)*	**36 hónap (3 év) kötelező jótállás**	A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján **a törvény erejénél fogva, bármilyen regisztrációs feltétel nélkül** érvényes a számla és a sorozatszám alapján.
Magyar fogyasztó (B2C) — 10 000 Ft és 250 000 Ft között *(Scalp Hat, FlexPad, Circadian Eyewear, LuminaMask 4D, PocketGlow 40, SpotBeam Pro)*	**24 hónap kötelező jótállás + 12 hónap díjmentes kiterjesztés (összesen 36 hónap)**	A 24 hónapos törvényi kötelező jótállás regisztráció nélkül is jár; a +12 hónap önkéntes gyártói/forgalmazói kiterjesztés a sorozatszám ingyenes regisztrációjával (/verify) aktiválható.
Vállalkozások, stúdiók és rendelők (B2B vásárlók)	**24 hónap alap + 12 hónap kiterjesztett garancia (36 hónap)**	Céges számlával (Számlázz.hu / 0% EU VIES) történő vásárlás esetén 24 hónap üzleti garancia + sorozatszám-regisztrációval további +12 hónap díjmentes védelem.

✅ **100%-OS DÍJMENTES GARANCIÁLIS KÖLTSÉGVISELÉS: Garanciális meghibásodás esetén a szakértői bevizsgálás, a javítás vagy cserekészülék biztosítása, valamint a háztól-házig történő UPS futárszállítás teljes költségét (oda- és visszaszállítás egyaránt) 100%-ban a MISZTI Kft. (2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.) viseli!**

7. Gyors hibaelhárítási segédlet / Quick Troubleshooting Guide

Jelenség / Symptom	Ellenőrzés és megoldás / Solution
A NIR (850 / 900 / 1064 nm) diódák nem látszanak világítani	A 810–1064 nm-es közeli infravörös tartomány az emberi szem számára fizikailag láthatatlan. Okostelefon kameráján keresztül (vagy a teljesítményfelvétel alapján) a NIR emisszió azonnal ellenőrizhető.
Az akkumulátoros vezérlő nem kapcsol be	Csatlakoztassa a mellékelt 5 V USB-C töltőkábelt legalább 90 percre, majd tartsa lenyomva a főkapcsoló (ON/OFF) gombot 2,5 másodpercig.
A ciklus 5 / 15 / 20 perc után magától leáll	Ez a beépített biztonsági ciklusidőzítő normál működése a túladagolás és a felmelegedés megelőzésére.

8. EU megfelelőségi nyilatkozat és szervizelérhetőség

WEEE (2012/19/EU) és MOHU EPR: Az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést, valamint a Li-ion akkumulátort tilos a háztartási hulladékba dobni! Kérjük, adja le elektronikai hulladékgyűjtő ponton vagy juttassa vissza pomázi központunkba.

Hivatalos európai forgalmazó és szervizközpont: MISZTI Kft. • Cégjegyzékszám: 13-09-200369 • Adószám: 26767873-2-13 • EU VAT: HU26767873 • Székhely: 2000 Szentendre, Szatmári utca 41. • Logisztikai, kalibrációs és szervizközpont: **2013 Pomáz, Sashegyi Sándor utca 19.** • E-mail: **support@mymitoray.com** • Telefon: **+36 20 983 4677**.